





# 医師不足は輸入で解消?

## 再評価せず3年のビザ 真の解決には程遠いが

医師不足が深刻な北伯や北東伯に、スペインやポルトガルからの医師を再評価せずに3年間のビザを発給する意向だが、連邦医師審議会(CFM)は医療の質低下に繋がるとして、ジウマ大統領に合意差し止めを申し入れたと20、21日付伯国メディアが報じた。

### CFMなどは警鐘鳴らす



時一はリヤジの導する医師の輸入を認める伯国と保健相

伯国では38万8000人の医師がいるが、無医の自治体が397、人口1千人当たりの医師数も北伯や北東伯では1.01人と1.23人と極度に低い。このため、北伯や北東伯の無医地区に派遣するスペイン人医師を再評価せずに輸入する意向が成立、20日にはやはり関心の高いポルトガルも含む伯、西、葡3国関係者がジュネーブで会談を行った。

## アルゼンチン元大統領死去

### 南米軍政史上最大級の独裁者 政治犯の遺児5000人誘拐

アルゼンチンの軍事政権時代(1976〜83年)の大統領で、多数の誘拐・虐殺事件で知られるホルヘ・ラファエル・グアイデラ氏が17日、収監先のブエノス・アイレスのマルコス・パス刑務所で死去した。87歳だった。18日付伯国紙が報じている。

1925年に軍人の子として生まれたグアイデラ氏は75年8月、フアン・ペロン大統領の死後、大統領となった妻のマリア・エステラ・M・デ・ペロン氏(通称、イザベル)の政権で陸軍司令官に指名されたが、自身も妻をスパイにしてイザベル氏に接近するなどの策略後、76年3月24日に軍事クーデターを起こし、大統領に就任する。

南米では、チリのピノチェト政権や伯国、ポリアイも「反共主義」の旗印で政治犯弾圧を行っており、グアイデラ氏は、互いの相手国に亡命した反政府派を拘束あるいは殺害した。グアイデラ氏が行った弾圧は南米でも最大規模で、誘拐や迫害による死者は約4000人の行方不明なまま、刑務所に収容された政治犯が多くなると、その数を減らすために政治犯を飛行機上空から突き落とす、通称「死の飛行」を実践した。刑務所での拷問も、家畜も殺せる機械による電気ショックや水攻め、性的攻撃などが多かったとされている。

治安回復には成功したが、ハイパーインフレや対外的な負債増大など経済政策で失敗したグアイデラ氏は、81年3月に大統領を辞任。それから短命政権が続き、翌82年発足のガルティエリ政権はマルヴィナス戦争で敗れたことで弱体化が決

## 気球衝突で伯人3人死亡

### ノヴェーラで人気のトルコで

20日、トルコで伯国からの観光客を乗せた気球が他の気球と衝突して落下し、3人が死亡、8人が重傷を負う事故が起きた。21日付伯国紙が報じている。

事故は現地時間20日午前6時(ブラジリア時間20日午前0時)、同国の世界的観光地のひとつ、ノヴェーラで発生した。約400人の行方はまだつかめていない。

また、刑務所に収容された政治犯が多くなると、その数を減らすために政治犯を飛行機上空から突き落とす、通称「死の飛行」を実践した。刑務所での拷問も、家畜も殺せる機械による電気ショックや水攻め、性的攻撃などが多かったとされている。

治安回復には成功したが、ハイパーインフレや対外的な負債増大など経済政策で失敗したグアイデラ氏は、81年3月に大統領を辞任。それから短命政権が続き、翌82年発足のガルティエリ政権はマルヴィナス戦争で敗れたことで弱体化が決

### 東西南北

ジウマ大統領は20日、ベルナンゴ州のサンロウレンソ・ダ・マタでオープンするコンフェデラ杯の会場、アレナ・ペルナンブーコの前で式に訪れ、大観衆の前でゴールにシュートを決める姿を披露した。そのシュートのボールをパス

したの、同州知事のエドゥアルド・カンボス氏。14年大統領選で戦うことが予想される2人。政治の共同プレーはもうそろそろ見納めか。

9日にパラナ州アブカラで起きたジェシカ・アナニ(22)・殺人事件で、パラナ州市警は、夫のブルーノ・ジョゼ・ダ・コスタ容疑者(26)を殺害容疑で逮捕した。ジェシカさんの母親、ジェシカ・フォルチ容疑者(48)を共謀の容疑で起訴した。コスタ夫妻の間には2歳になる娘がいるが、夫と義母の間には4年の愛人関係があった。ブルーノ容疑者はセリア容疑者の関与を懸命に否定している。

聖州選手権で最多得点王に輝いたネイマールは、20日に聖市で行われた授賞式に参加。ネイマールはその席でも、かねてから噂に上がっているスペイン・リーガのバルセロナFCへの移籍について話しかけ、「サントスでのプレーを続けたい」と語った。サントスを気遣ったのリップ・サビエラが、あるいは本心か。来年のW杯を前に、そろそろ欧州選手になれておきたいが。

エスタード紙によれば、伯国にいる53カ国2399人の外国人医師中880人はポリアイ人。以下、401人のペルー、264人のコロンビアが続き、216人のキューバは第4位だ。

外務省は犠牲者名を明かしていないが、国外での発表によると、亡くなった3人はエレノ・コマリマンさん(73)、マリマンさん(71)、マリマン・ローザさん(71)で、残り8人も骨折などの重傷を負った。カパドシアでの気球ツアーは同国の民間航空局も認可する人気が高く、2010年の運行実績は6社31機だったが、12年には20社140機運行まで急増している。

また、伯国からの観光客も、先週末までグロポ局で放送されていたノヴェーラ「サウヴェ・ジョルジエ」が同国を舞台としたことに関心が高まり、12年12月のトルコへの伯人旅行客は、前年同月比で45%も上昇していた。

アナトリアン・パルティ社は、気球運転手の資格や同社の運行状況に問題はないかと主張している。

90年には当時のカルロス・メネム大統領の特赦で自宅軟禁に刑が軽減されたが、90年代後半からは乳児の誘拐問題が取り沙汰されるようになった。2010年には人権侵害で終身刑、12年に乳児誘拐で禁錮50年の実刑判決が言い渡された。これらの裁判中も、グアイデラ氏は「共産主義と戦った」の一転張りて反省の色はなかった。

同氏は軍葬することは伯国の法律で禁止されている。

6)を殺害容疑で逮捕した。ジェシカさんの母親、ジェシカ・フォルチ容疑者(48)を共謀の容疑で起訴した。コスタ夫妻の間には2歳になる娘がいるが、夫と義母の間には4年の愛人関係があった。ブルーノ容疑者はセリア容疑者の関与を懸命に否定している。

聖州選手権で最多得点王に輝いたネイマールは、20日に聖市で行われた授賞式に参加。ネイマールはその席でも、かねてから噂に上がっているスペイン・リーガのバルセロナFCへの移籍について話しかけ、「サントスでのプレーを続けたい」と語った。サントスを気遣ったのリップ・サビエラが、あるいは本心か。来年のW杯を前に、そろそろ欧州選手になれておきたいが。

エスタード紙によれば、伯国にいる53カ国2399人の外国人医師中880人はポリアイ人。以下、401人のペルー、264人のコロンビアが続き、216人のキューバは第4位だ。

外務省は犠牲者名を明かしていないが、国外での発表によると、亡くなった3人はエレノ・コマリマンさん(73)、マリマンさん(71)、マリマン・ローザさん(71)で、残り8人も骨折などの重傷を負った。カパドシアでの気球ツアーは同国の民間航空局も認可する人気が高く、2010年の運行実績は6社31機だったが、12年には20社140機運行まで急増している。

また、伯国からの観光客も、先週末までグロポ局で放送されていたノヴェーラ「サウヴェ・ジョルジエ」が同国を舞台としたことに関心が高まり、12年12月のトルコへの伯人旅行客は、前年同月比で45%も上昇していた。

アナトリアン・パルティ社は、気球運転手の資格や同社の運行状況に問題はないかと主張している。

## 国連PKOに伯人司令官

78年アルゼンチン杯優勝時のグアイデラ氏

国連平和維持活動(PKO)の一環として、コ

2012年 第9回

みなとみらい文芸祭 作品集

13カ国からの応募

短歌1318首、俳句1007句の中から選ばれた

佳作以上の作品を掲載

お求めはニッケイ新聞社本社まで

(11) 3340-6060 山根又はマリアまで

郵送ご希望の方は別途送料を頂戴致します

R\$ 15,00

過去20年の作品集も取扱っております

第8回=12リアル

第7回=10リアル

第6回=8リアル

第5回=7リアル

第4回=5リアル

第2回=3リアル



## 第10回 海外日系文芸祭

### みなとみらい文芸祭

短歌・俳句を通して海外日系社会と日本との国際交流を

第10回 海外日系文芸祭 投稿用紙

☆投稿原稿 必ず楷書で丁寧にご記入下さい。 ☆作品の著作権は、主催者に帰属します。

住所	(海外からの投稿者は、住所を貴国の言語でお書き下さい。)		
TEL/FAX	E-mail		
ふりがな	性別	学校名 (学生の部のみ記入)	
氏名	男・女 (Masculino/Feminino)		
ローマ字	年齢 Idade:	学年 (学生の部のみ記入)	

主催 海外日系新聞放送協会 / (公財)海外日系人協会 / 海外日系文芸祭実行委員会

作品応募にあたってお預かりする個人情報は、本文芸祭開催関連業務に使用し、その他の目的のためには使用いたしません。



# イタウテックと会社設立

## 70%の資本を取得へ

### イ社の工場は段階的に縮小

イタウテックと日本の沖電気工業が15日、ブラジル国内で合弁会社の設立を発表した。今回の合意によると、イタウテックの銀行自動化業務部門と商業自動化業務部門、技術サービス部門を新会社に移管する。

### 印刷事業集中からの脱却へ

残りの30%をイタウテックが保有する他、移転する部門に対して1億レアルを受け取る。今回の合意内容に基づく。沖は、今後3年、残りの30%を取得するオプションを持つ。さらに、2015年までに、計上する利払い前・税引き前・減価償却前利益(EBITDA)が想定を上回る場合、その金額を毎年イタウテックに支払う。新会社は、ジュンジャ



沖電気の商品のひとつ

これと並行して、イタウテックはコンピュータの生産・販売事業を段階的に縮小する。

## 工業の實質売上が拡大

### 生産は落ち込む一方で



エジカルド・ペレイラ教授

製造業では、価格の上昇と輸入品の調達拡大にさせている。全国工業連合会(CNI)とブラジルの地理統計資料院(IGPE)が集計したデータで、明らかに上がったもので、2013年第1四半期は、工業部門の生産が前年同期と比較して0.2%落ち込んだ一方、売上は、同じ比較で、2.7%拡大した。

製造業の主要20業種のうち13業種で、第1四半期は実質売上が0.4%から14.4%拡大した。更にこの内10業種は、この間、インフレを上回る値上げを実施している。カンピナス大学経済研究所のエジカルド・ペレイラ教授は、生産者物価指数(IPI)が木材で9.4%、食料品で8.7%値上がりしたことは、インフレを上回る値上げが企業の売上を回復に貢献したことを示すものだと言及。ただ、飲料業界は工場出荷荷角が10.14%値上りしたが、業界の売上は落ち込んだ。第1四半期に輸入品が拡大したことも、全てではないが、一部の業界に

## ナトウーラが戦略転換

### 低価格商品もラインナップへ

化粧品メーカーのナトウーラが7月、ヘアケアとボディケア、ヘアケアの新しいサブ・ブランド「Soul」を発売する。より小型かつシンプルなもの、同社が直接販売している従来の製品よりも価格を大幅に抑える。

## ブラジルのビジネス

とっては追い風になった。複数のアナリストが、輸入の拡大と売上の拡大がリンクしている業界として、医療、シールズ、医薬品、電子機器、機械・設備を除く金属製品を指摘する。例えば衣料品は、輸入が9%拡大した一方で、価格は5%上昇。生産が7%落ち込むという中で、売上を12%拡大した。一方、機械・設備業界は生産が2%落ち込むと同時に輸入も8%減少したが、業界の売上は、11.4%増と驚くべき伸びを記録した。業界はこれまでに製造している在庫の販売を進めているもので、需要が新たな製造に結びつくほど堅調ではないことが影響している。(13日付掲載)

## 5月2週に約7億レ黒字

### 今年はまだ50億レの赤字

ブラジルは5月第2週に輸出が5億2億7800万ドルだった一方、輸入が4億5億8300万ドルで、6億9500万ドルの貿易収支黒字を計上した。この結果、5月は第2週までに1億400万

## トンビニが金融引締を示唆

### 先物金利取引で変動起きる

アレシヤンドレ・トンビニ中央銀行総裁が、16日、インフレが「厳格な下押し」にあり、下半期に低下するよう努力すると発言し、利上げのペースを加速させる可能性について示唆した。同日、リオ・デ・ジャネイロ市内

## 投資が1Qで3.6%拡大

### 今後の継続は望めずとも

ゼットリオ・バルガス財団(FGV)のブラジルの経済研究所(Ibre)は、2013年第1四半期(1-3月)に投資が前年同四半期と比較して3.6%拡大したと予想している。前年同期と比較した場合、総固定資本形成(GFCF)は1.3%成長したと推定している。

## 中国製鉄社の影響でだぶつき

### 中国国内の製鉄会社による鉄鋼生産と輸出の拡大で、鉄鋼製品の国際相場が値下り圧力を受けている。中国当局は、このところの世界的な不況と国内製鉄業界の過剰な生産能力への対策を進めているが、その効果は思わぬようには進んでいない。

中国国内の製鉄生産が上向いていることは世界の鉄鋼市場にも影響を与え始めており、業界では、中国の輸出拡大に対する懸念が広がっている。中国の鉄鋼製品の純輸出は、4月に42.9万トンと記録、月間の純輸出量としては2008年9月以降で最大を記録した。

## 70億レの投資呼び込み

### ANPの最新の入札で

国家石油・天然ガス・バイオ燃料監督庁(ANP)が14日と15日に、バイオ燃料生産のための権利を獲得した企業による投資額は70億レアルに達すると見られている。8月6日までに支払

## ペ社が110億ドル調達

### 6カ月間にわたって国外で社債発行を停止していたペトロブラスが13日、企業・銀行で史上最高額の110億ドルを調達した。

六つのトランシェに分かれており、四つが固定金利、二つが変動金利。買入注文は400億ドル以上に達した。世界的に見てもアップルの170億ドルに次ぐ規模。この巨額の資金調達でドル為替相場は0.74%値下がりした。(14日付掲載)

## 米州大陸における製鉄関連資産の減損処理が影響

### 3千人の新員削減も進む

米州大陸における製鉄関連資産の減損処理が影響した。さらに同社は、3千人の新員削減も進むほか、新たな資金調達の可能性にも含みを残した。

## 鉄鋼市場にも影響

### 中国国内の製鉄生産が上向いていることは世界の鉄鋼市場にも影響を与え始めており、業界では、中国の輸出拡大に対する懸念が広がっている。

中国の鉄鋼製品の純輸出は、4月に42.9万トンと記録、月間の純輸出量としては2008年9月以降で最大を記録した。

## 仏トタルとペトロブラス、英BPが組織したフォレスト・アマゾン

### ZAM-157鉱区に対して、3億4590万レアルを支払った。

パリ・リオンとアマゾン・ド・ノル・エスタの沖合、赤道近辺の超深海鉱区では、これら3社は、シェブロン、エクソン、BP、BHPピリトン、さらにペトロブラスが応札した。さらに同社は、3千人の新員削減も進むほか、新たな資金調達の可能性にも含みを残した。

# B-side

経済ニュース速報 & データベース

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入力・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。

Rua Apeninos, 665 1º and. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 <http://b-side.brasilforum.com/> [b-side@brasilforum.com](mailto:b-side@brasilforum.com)

クリッピングや調査もお任せください









ブラジル文学に登場する日系人像を探る7

東洋街生まれの「フジエ」... 中田 みちよ

第2回



日本の表紙

「トシタロウは俺より5歳年長で、柔道では...

これは絶対トシタロウを... ウロへ移し、また業者も...

「野村さんも日本人移住地に入られたのですか...」

映画館で「日本」を満喫

外山 脩

「共同」金融庁と日本... 金融庁、専門窓口設置へ...

「移民は永住するつもりなど最初からなく、出稼ぎで...

第2次大戦と日本移民

勝ち負け騒動の真相探る

外山 脩

擁護論者とは、下院議員のオリヴェイラ・ボ...

「トシタロウがリベル... トシタロウがリベル...

「トシタロウがリベル... トシタロウがリベル...

日本語からポルトガル語 日葡辞典 R\$ 40,00

kohii Rua da Glória 326 Liberdade, São Paulo

IMAGENS DO CENTENÁRIO 百年目の肖像 R\$ 80,00

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060

ブラジル日本移民 記念写真集

a kenko hirose 健康食品

ニッケイ新聞 購読申込書







**タイガー TV** HD画像録画機能  
NHK、民放、BS、CS 36チャンネル  
自分のタイミングでいつでも好きな番組が見られる  
ビデオ オンデマンド機能搭載  
±8000の番組が観覧をお待ちしています  
是非一度お試し下さい。11-3277-1000/9999-74788 松田

VENDA em BANCA

タイガーTV	チャンネル	放送内容
1	NHK総合	25 MOVIE PLUS HD
2	NHK教育	26 GOLF NETWORK
3	NHKBS1	27 J SPORT 1
4	TBS	28 J SPORT 2
5	フジテレビ	29 J SPORT 4
6	テレビ朝日	30 J SPORT 5
7	テレビ東京	31 テレNEWS 24
8	MBS毎日放送	32 チャンネルNECO
9	ABC朝日テレビ	33 ファミリー劇場
10	関西テレビ	34 OREAN TV
11	朝日放送	35 DISNEY TV
12	テレビ大阪	36 KIDS TV
13	サンテレビ	
14	NKBS1	
15	BSプレミアム	
16	BS日テレ	
17	BS朝日	
18	BS-TBS	
19	BS-JAPAN	
20	BS-FUJI	
21	WOWOW	
22	STAR HD	
23	ANIMAX	
24	DISCOVERY	

ANO XVI - Nº 3770

SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 22 DE MAIO DE 2013

R\$ 3,30

# 白鵬が連続10勝単独最多



## 稀勢も琴欧下し全勝 初優勝へ第一関門突破

【共同】大相撲夏場所10日目(21日・両国国技館)横綱白鵬が関脇豪栄道をとりついで退けて10連勝とし、北の湖を抜いて史上最多の38場所連続2桁勝利を記録した。稀勢の里も琴欧との大関対決にきめ出しで快勝し、全勝を守った。かど番の琴欧は6

勝4敗。横綱日馬富士は松風山を押し出して勝ち越し、大関鶴竜は阿覧を寄り切って9勝目を挙げた。全勝の2人を鶴竜が1敗で追い、日馬富士、琴欧、平幕の時天空が2敗で続く。十両は徳勝龍が初黒星を喫し、4人が1敗で並んだ。

【共同】これまで幾度となく期待を裏切ってきた

稀勢「開眼」の10連勝	大相撲夏場所
初	0
2	0
3	0
4	0
5	0
6	0
7	0
8	0
9	0
10	0
11	0
12	0
13	0
14	0
15	0
16	0

# イチロー、勝ち越しの得点 川崎安打、岩隈6回5失点

【ボルティモア共同】米大リーグは20日、各地で行われ、ヤンキースのイチローはボルティモアでのオリオールズ戦に「7番・右翼」で臨み、4-4の延長10回の第4打席で右翼線二塁打を放って勝ち越しのホームランを踏んだ。4打数1安打。チームは延長10回6-4で勝った。

4-4の延長10回、先頭打者で迎えた4打席目、ヤンキースのイチローが考えたのは「星に打つこと」だけだった。完全には捉えられず、この二塁打を足場に、決勝点が生まれた。それまでの3打席は内容、結果とも悪かった。

1、2打席目ともに早いカウントから仕掛けて当たり損ねの飛球。第3打席は2球で追い込まれ、3球目のボール気味のスライダーを空振りし、三振に倒れた。味方打線が9回に追い付いたことで、4度目の打席が回ってきた。「勝たなきゃいけない。シンプルにこの打席で結果を出すことだけを考えて」と目の前のことに集中した。思い切りのよいスイングが会心の当たりにつながった。

狙い通りの初球打ちだった。ブルージェイズが3点リードの8回2死一塁、川崎は外角に逃げ込んだ。三塁打が4試合入りした球を左翼席へ運ば

「共同」本物の強打がして大げさではないだろう。またも爆発。世界ボクシング協会(WB)のシンガポール大会で、スピンボクサー級チャンピオンの内山高志(ワタナベ)が6日、5回KO勝ちで7度目の防衛に成功した。戦績はこれで21戦20勝(17KO)の1戦2勝となり、無敵を守り、KO率が驚異の8割を超えた。日本が生んだボクサーの中でも間違いなく歴代最強レベルのパワーと表現しても決して過言ではない。

「共同」サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

【共同】サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

「共同」陸上の世界選手権(8月・モスクワ)で、東京都北区の味の素ナショナルトレーニングセンターで身体検査後に取材に応じ、2004年アテネ五輪女王で、パリ大会で優勝した野口は「純粋な気持ちで走る」。

「共同」サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

「共同」サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

【共同】サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

【共同】サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

【共同】サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

【共同】サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

【共同】サッカークイーン前向きに。長友は苦難のシーズン前向きに振り返った。左膝半月板損傷で2度の離脱、苦しんだ。「けがで学べたものも多かった。初心に戻り、感謝の気持ちで芽生えた。自分自身で自分を信じて、自信がなくなることもあったが、最終的には成功できると信じた」。

**ニッケイ新聞** EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA. RUA DA GLÓRIA, 332 - LIBERDADE CEP 01510-000 - SÃO PAULO - SP Telephone: (11) 3340-6060 Fax: (11) 3341-6476 www.nikkeishimbun.com.br

**SERVICE GLOBAL TURISMO** Dassagens Aéreas Nacionais & Internacionais Fretamento de Ônibus, Micro-Ônibus e Vans Serviços de Documentação e Vistos Consulares Rua Galvão Bueno, 33 - 7º andar - sala 71 - Liberdade - São Paulo - SP (11) 3572-8990